

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document: _____
(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____
(Su dirección)

Your City, State, and Zip Code: _____
(Su ciudad, estado y código postal)

Your Telephone Number: _____
(Su número de teléfono)

Atlas Number (if applicable): _____
(Número de ATLAS - si corresponde)

Attorney Bar Number (if applicable): _____
(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)

Representing **Self (Without Attorney) OR** **Attorney for** **Petitioner OR** **Respondent**
(En representación de: sí mismo/a (sin abogado) O abogado del/de la peticionante O del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA - MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA - CONDADO MARICOPA)**

Name of Petitioner _____
(Nombre del Peticionante)

Case Number: _____
(Número de caso)

Name of Respondent _____
(Nombre del demandado)

TEMPORARY ORDER REGARDING
(ORDEN TEMPORAL REFERENTE A)

Spousal Maintenance/Support
(Manutención/pensión del cónyuge)

Property and/or debt
(Bienes o deuda)

Child Custody and/or Visitation
(Manutención o visita de menores)

Child Support
(Manutención de menores)

Other/(Otros): _____

NOTICE: This is an important Court Order that affects your rights. Read this Order carefully. If you do not understand this Order, contact an attorney for help.

(AVISO: Esta es una Orden importante del tribunal que afecta sus derechos. Lea detalladamente esta Orden. Si NO entiende esta Orden, diríjase a un abogado para obtener ayuda.)

THE COURT FINDS/(EL TRIBUNAL FALLA):

1. A sworn “*Petition for Temporary Orders*” was filed with the court. The court read the Petition, scheduled a hearing, took testimony as appropriate, considered all relevant matters, and issues a Temporary Order.

(Se ha presentado una “Petición de órdenes temporales” jurada ante el tribunal. El tribunal leyó la Petición, programó una audiencia, tomó el testimonio correspondiente, consideró todo asunto pertinente y emite una Orden temporal.)

2. This court has jurisdiction to enter temporary orders regarding property, debt, spousal maintenance/support, child custody, visitation, and/or child support, and has jurisdiction over the parties under the law. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made Orders relating to property, debts, spousal maintenance/support, child custody, visitation and/or child support.

(Este tribunal tiene jurisdicción para emitir órdenes temporales referentes a los bienes, deuda o manutención / pensión del cónyuge, tutela de menores, visita o pensión de menores, además tiene jurisdicción sobre las partes bajo la ley. Donde tiene el poder legal de hacerlo y donde corresponda a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y dado órdenes relacionadas con los bienes, deudas, manutención/pensión del cónyuge, tutela de menores, visita o pensión de menores.)

3. This Order applies to these child(ren)/(Esta Orden corresponde a los menores siguientes):

NAME OF CHILD(REN)

(NOMBRE DEL/DE LOS HIJO(S))

BIRTH DATE AND AGE

(FECHA DE NACIMIENTO Y EDAD)

4. Applicable only if child support, spousal maintenance/support, and/or medical insurance premiums are ordered to be paid or reimbursed. This order is based on the best interests of the minor child(ren), and/or on the inability of the party who shall receive payments to support him/herself or maintain this action without financial assistance from the party ordered to pay.

(Corresponde solamente si se ordena pagar manutención/pensión de menores o del cónyuge o reembolsar primas de aseguranza médica. Esta orden se basa en lo que más conviene a los menores o en la incapacidad de la parte que recibirá los pagos para mantenerse por sí sola o mantener esta acción sin asistencia financiera de la parte a la cual se le ordena pagar.)

5. **DEVIATION FROM CHILD SUPPORT:** The court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons:
(DESVIACIÓN DE LO ACORDADO DE LA MANUTENCIÓN DE MENORES: El tribunal, habiendo considerado lo que más conviene a los menores, se desvía de las pautas por las razones siguientes)
 - Application of the guidelines is inappropriate/*(La aplicación de las pautas es indebida)*
 - Application of the guidelines is unjust/*(La aplicación de las pautas es injusta)*

- The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.**

(*Las partes han firmado un convenio por escrito con conocimiento del monto de la manutención que habrían ordenado las pautas si no existiera el acuerdo.*)

The court makes the following finding regarding the deviation:

(*El tribunal determina lo siguiente con respecto a la desviación*)

- The child support order would have been** \$ _____
(*La orden de manutención de menores habría sido*)
- The child support order after deviation is** \$ _____
(*La manutención de menores después de la desviación es*)
- All parties have signed the agreement free of duress and coercion.** \$ _____
(*Todas las partes han firmado el convenio sin coacción o coerción.*)

6. **PHYSICAL CUSTODY ADJUSTMENT, COURT APPROVED DISCRETIONARY VISITATION ADJUSTMENT and/or OTHER ADJUSTMENTS.** (The court must make written findings if any of these adjustments are made.)
(*CAMBIOS RESPECTO A LA TUTELA FÍSICA, AJUSTE DISCRECIONAL DE VISITAS APROBADAS POR EL TRIBUNAL o OTROS AJUSTES. El tribunal debe hacer determinaciones por escrito si se efectúa alguno de estos ajustes.*)

The court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support.

(*El tribunal determina que la persona responsable de pagar la manutención de menores tiene la capacidad de pagarla.*)

- In the amount entered on Line 34 of the Worksheet for** \$ _____
(*Por el monto indicado en la Línea 34 de la hoja de datos por*)
- In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on line 35 of the Worksheet for** \$ _____
(*En un monto ajustado calculado utilizando la reserva de autosuficiencia en la línea 35 de la hoja de datos por*)

7. **SUPERVISED OR NO VISITATION:** (if applicable) Supervised visitation between the child(ren) and Mother or Father or Other, or no visitation by Mother or Father or Other is in the best interests of the child(ren) for the following reasons:
(*SUPERVISIÓN O SIN VISITA: (si corresponde) Visita supervisada entre los hijos y la madre o el padre u otro, o sin visita de la madre o el padre, o bien Otro es lo que más conviene a los hijos por las razones siguientes.*)

THE COURT ORDERS/(EL TRIBUNAL DETERMINA):

A. CUSTODY AND VISITATION/(TUTELA Y VISITA):

- Temporary Joint Legal Custody.** There have been no significant acts of domestic violence. Mother and Father are hereby awarded temporary joint legal custody of the minor child(ren) subject to Maricopa County Parent/Child Access Guidelines or the attached Parenting Plan.

(*Tutela conjunta legal temporal. No ha habido situaciones significativas de violencia intrafamiliar. La madre y el padre reciben por el presente la tutela legal conjunta de los menores sujeta a las Pautas de visita de padre/madre-hijo/hija del Condado de Maricopa o el Plan de crianza adjunto.*)

OR/(O BIEN)

- Temporary Sole Custody.** Mother is awarded the temporary sole custody of _____ and/or Father is awarded the temporary sole custody of _____ subject to visitation as follows:

(*Tutela exclusiva temporal. Se confiere a la madre la tutela exclusiva temporal de XXXXXX o se confiere al padre la tutela exclusiva temporal de XXXXXX sujeto a visita según lo indicado a continuación*)

1. **Reasonable visitation to the parent who does not have custody according to the Maricopa County Parent/Child Visitation/Access Guidelines. (OR)**
(*Visita razonable al parent que no tiene tutela según las Pautas de tiempo de crianza/visita de padre/madre-hijo/hija del Condado de Maricopa. O BIEN*)
2. **Reasonable visitation to the parent who does not have custody according to the Parenting Plan attached. (OR)**
(*Visita razonable al parent que no tenga tutela según el Plan de crianza adjunto. O BIEN*)
3. **Supervised visitation but only in the presence of another person, who is named below or otherwise approved by the court.**
(*Visita supervisada pero solamente en la presencia de otra persona, que se nombra más abajo o que aprueba el tribunal.*)

Name of supervisor/(Nombre del supervisor): _____

Restriction on visitation/(Restricción o visita -explique en inglés): _____

The cost of supervised visitation shall be paid by:

(*El costo de la visita supervisada correrá por cuenta de*)

- Mother or Father or Other shared equally by the parties. (OR)**
(*La madre o el padre u otro compartiéndose igualmente entre las partes. O BIEN*)

4. **No visitation rights to Mother or Father or Other.**
(*Sin derechos de visita para la Madre o el Padre u Otro.*)

B. CHILD SUPPORT. Mother or Father shall pay child support to the other party in the amount of \$ _____ per month payable on the first day of each month, beginning the first day of month following the signing of this Order until further order of the court. Child Support is based on the information in the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated by reference. All child support payments shall be made through the Clerk or the Court/Clearinghouse, plus an applicable statutory fee by the Order of Assignment signed this date.

(*MANUTENCIÓN DE MENORES.* La madre o el padre pagará la manutención de menores a la otra parte por la suma de \$ XXXXXX al mes pagaderos el primer día de cada mes, comenzando el primer día del mes después de firmarse esta Orden hasta nuevo aviso del tribunal. La manutención de menores se basa en la información de la Hoja de datos para determinar la manutención de menores que se adjunta e incorpora mediante referencia. Todos los pagos de manutención de menores se realizarán a través del secretario o el tribunal, más un cuota conforme a la ley correspondiente mediante la Orden de asignación firmada en esta fecha.)

C. MEDICAL AND DENTAL INSURANCE, PAYMENTS AND EXPENSES. Mother or Father is ordered to provide medical and dental insurance for the minor child(ren). All uninsured medical and dental expenses shall be paid as follows: _____ % by Mother, and _____ % by Father.

(*PAGOS Y GASTOS DE ASEGURANZA MÉDICA Y DENTAL.* La madre o el padre reciben orden de proporcionar el seguro médico y dental de los menores. Todos los gastos médicos y dentales que no cubra la aseguranza se pagarán como se indica: XXX% por la madre y XXX% por el padre.)

D. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT shall be paid by Petitioner to Respondent OR by Respondent to Petitioner in the amount of \$ _____ per month, due on or before the _____ day of every month until further order of this court.

(*MANUTENCIÓN/PENSIÓN DEL CÓNYUGE pagadero por el peticionante al demandado O BIEN por el demandado al peticionante por la suma de \$ XXXX al mes, el día XXXX inclusive de cada mes hasta que este tribunal ordene otro procedimiento.*)

E. PETITIONER SHALL BE GRANTED THE EXCLUSIVE USE AND POSSESSION OF THE FOLLOWING PROPERTY:

(*AL PETICIONANTE SE LE OTORGARÁ EL USO Y LA POSESIÓN EXCLUSIVOS DE LOS BIENES SIGUIENTES*)

- Residence located at/(Residencia ubicada en): _____
- Car described as/(Automóvil cuya descripción es): _____
- Other/(Otros): _____

F. RESPONDENT SHALL BE GRANTED THE EXCLUSIVE USE AND POSSESSION OF THE FOLLOWING PROPERTY:

(*AL DEMANDADO SE LE OTORGARÁ EL USO Y LA POSESIÓN EXCLUSIVOS DE LOS BIENES SIGUIENTES*)

- Residence located at/(Residencia ubicada en): _____
- Car described as/(Automóvil cuya descripción es): _____

Other/(Otros): _____

G. THE FOLLOWING DEBTS shall be paid by Petitioner.

(LAS DEUDAS SIGUIENTES serán pagaderas por el peticionante.)

DEBT (DEUDA)	AMOUNT (MONTO)	TO WHOM OWED (ACREEDOR)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

H. THE FOLLOWING DEBTS shall be paid by Respondent.

(LAS DEUDAS SIGUIENTES serán pagaderas por el demandado.)

DEBT (DEUDA)	AMOUNT (MONTO)	TO WHOM OWED (ACREEDOR)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

I. OTHER ORDERS/(OTRAS ÓRDENES): _____

J. LENGTH OF THIS ORDER: This order shall continue (check one box)

(DURACIÓN DE ESTA ORDEN: Esta orden continuará - marque una casilla)

Until further order of this court, OR/(Hasta nuevo aviso de este tribunal, O BIEN)
 Until (date)/(Hasta - fecha): _____

DONE IN OPEN COURT: _____

(REALIZADO EN AUDIENCIA)

JUDGE/COMMISSIONER OF THE SUPERIOR COURT
(JUEZ/COMISIONADO DEL TRIBUNAL SUPERIOR)